

Transgenderliefde in Dantumadiel

In het onlangs verschenen boek *Maan* is Dantumadiel het toneel van een liefde tussen twee jongens van wie er één transgender is. Het boek speelt zich voor tweederde af in en rond Damwâld en er staan de nodige Friese zinnen in, hoewel schrijver Gaby den Held (50) opgroeide in Rotterdam en geen Fries is.

PIER ABE SANTEMA

Het boek *Maan* van Gaby den Held, verschenen bij een Utrechtse uitgever, speelt zich grotendeels af in Dantumadiel. De auteur vertelt over de achtergronden van zijn boek.

Hoe kwam je op het idee om dit verhaal in Dantumadiel te situeren?

„Ik voel een soort verbondenheid met Friesland. De naam van mijn moeder is Klaske Wijbenga, dat is zo Fries als een terp. Mijn voorouders van haar kant komen uit Friesland, uit Leeuwarden om precies te zijn. Ik wilde daarom dat mijn boek zich in Friesland afspeelde. Toen ik op de kaart keek, viel mijn oog op de naam Dantumadiel. Daar kreeg ik onmiddellijk beelden bij, hoewel ik er nog nooit was geweest.”

De personages zeggen steeds dat ze uit Dantumadiel komen en noemen daarbij geen bepaald dorp. Hoe zit dat?

„Het was niet mijn bedoeling om een reisgids van Dantumadiel te maken. Het huis waar hoofdpersoon Maan in woont, bestaat ook niet echt. Ik heb eerst het verhaal geschreven en ben pas daarna naar het gebied gereisd om te kijken hoe het daar was. Met mijn echtgenoot heb ik in de Piet Paaltjens Pastorie in Foudgum gelogeed. Het gevoel klopte helemaal. Ik heb ook de sloot gevonden waar Maan en Rik elkaar ontmoeten.”

Dantumadiel komt wel wat negatief uit de verf, doordat de twee jongens er nogal gepest worden. Of niet?

„Ik wil absoluut niet zeggen dat alle Dantumadielsters klieren zijn. Maar het verhaal gaat er wel over hoe moeilijk het is om anders te zijn in een kleine gemeenschap. Het verhaal speelt zich daarom af in een dorp. En omdat ik Friese roots heb, speelt het zich af in een Fries dorp. Dantumadiel staat dus symbool voor een kleine gemeenschap. In Leeuwarden zou een transgender veel minder opvallen.”



Gaby den Held.

Heeft de huidige media-aandacht voor transgenders iets te maken met jouw onderwerpkeuze?

„Nee, ik had het al langer in mijn hoofd. Ik heb zelf in mijn jeugd ook ervaren hoe het is om anders te zijn dan de anderen. Niet alleen vanwege mijn homo-zijn, maar ook omdat ik van kunst hield en niet van voetballen zoals andere jongens. Om het contrast te vergroten zocht ik naar een hoofdpersoon die nog meer ver-

‘Als transgender ben je helemaal een vreemde in de ogen van velen’

schilde van de rest en zo kwam ik uit bij een transgender. Want als transgender ben je helemaal een vreemde in de ogen van velen.”

Hoe kwam je aan de Friese woorden en zinnen?

„Ik spreek zelf geen Fries, maar ik heb veel opgezocht op internet. Daarna heb ik het laten lezen aan een vriend van ons die uit Friesland komt. Ik vond het belangrijk om de

sfeer van de taal in de roman te leggen. Alsof je de personages Fries hoort praten, terwijl je de taal niet machtig bent. Ik vind de Friese taal ook erg mooi, dat is ook een reden. Een Belgisch magazine schreef dat het de sprookjesachtigheid van het verhaal versterkte.”

Titel: *Maan*.

Auteur: Gaby den Held.

Uitgeverij: IJzer, Utrecht.

Prijs: 16,50 euro (170 blz.).